ROXY | JBL REFERENCE 430



English HIGH-FIDELITY HEADPHONE SYSTEM

EASY SETUP GUIDE
JBL® audio expertise, matched with the ROXY love of design, has resulted in the JBL Reference 430, bringing you a new experience in listening to music. Grab your Reference 430 headphones, put them on and escape. The plush ear pads keep you in comfort, as the 40mm drivers pound out amazing JBL sound. With rotating ear cups, you can fold the headphones up for compact storage. Use them, love them and take the headphones with you in the included carry-all bag.

TO FOLD HEADPHONES
1. Fully extend ear cups.
2. Rotate ear cups.

SAFETY INFORMATION
Headphone listening at high volume levels may cause permanent damage to your hearing. Always set the volume control to its minimum level before switching to different sources (tuner, CD player, MP3 player, etc.) or plugging in the headphones. For safety, do not use headphones while driving or cycling.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal free of charge

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Manufacturer:	JBL, Inc.
Model:	Reference 430
Available in:	Orange-Pink and Blue-Green
Input Requirement:	Main connection – (3.5mm) mini stereo jack
Power:	2 x 50mW
Frequency Response:	20Hz – 20kHz (–10dB)
Dimensions:	Diameter – 2-11/16" (68mm)
	Wire length – 50" (1262mm)
Weight:	5.1 oz (145g)
Input Impedance:	32 ohms

Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designed in the USA/Made in China
www.jbl.com www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated.
All rights reserved.
JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.
ROXY is a trademark or registered trademark of Quiksilver, Inc., and its affiliates in the United States and other countries.

Part No. 950-0268-001

Harman International

Français SYSTÈME DE CASQUE HAUTE-FIDÉLITÉ

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ
Écouter de la musique avec des casques à un volume sonore trop important peut occasionner des dommages irréversibles à votre système auditif. Veillez toujours à mettre le volume au minimum avant de commuter entre différentes sources (tuner, lecteur de CD, lecteur MP3, etc.) ou de raccorder vos casques. Par mesure de sécurité, n'utilisez pas les casques lorsque vous conduisez ou faites du vélo.

PLIAGE DES CASQUES
1. Étendez totalement les oreillettes.
2. Faites pivoter les oreillettes.

GUIDE D'INSTALLATION FACILE
Les écouteurs Reference 430 sont le fruit de l'expertise de JBL® en audio associée à l'amour de ROXY pour le design et vous font découvrir une expérience novatrice d'écoute de la musique. Munissez-vous de vos casques Reference 430, mettez-les sur vos oreilles et évadez-vous. Les oreillettes garantissent votre confort et les haut-parleurs de 40 mm délivrent l'incroyable son JBL. En faisant pivoter les oreillettes, vous pouvez plier les casques pour un encombrement réduit. Utilisez-les, aimez-les et emportez-les partout dans l'étui inclus.

Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères ; utilisez des installations de collecte sélective. Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être. Lors du remplacement d'appareils usagés par des nouveaux, le revendeur est légalement obligé de reprendre votre appareil usagé pour son élimination sans frais.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Fabricant :	JBL, Inc.
Modèle :	Reference 430
Couleurs disponibles:	Orange-Rose et Bleu-Vert
Exigences d'entrée :	Raccordement principal – mini prise jack stéréo (3,5 mm)
Puissance :	2 x 50 mW
Réponse en fréquence :	20 Hz – 20 kHz (–10 dB)
Dimensions :	Diamètre – 68 mm (2-11/16")
	Longueur du câble –1262mm (50")
Poids :	144,58 g (5,1 oz)
Impédance d'entrée :	32 ohms

Les caractéristiques, les spécifications et l'aspect peuvent être modifiés sans préavis.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 États-Unis
Conçu aux États-Unis / Fabriqué en Chine
www.jbl.com
www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Inc. Tous droits réservés
JBL est une marque de Harman International Industries, Inc., déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
ROXY est une marque ou une marque déposée de Quiksilver, Inc., ainsi que ses sociétés affiliées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Code d'article nº 950-0268-001

Harman International

Español SYSTÈME D'ÉCOUTEURS HAUTE-FIDÉLITÉ

INFORMACION DE SEGURIDAD
La escucha con auriculares a alto volumen puede provocar daños permanentes en su oído. Coloque siempre el control de volumen al mínimo antes de conmutar a distintas fuentes (sintonizador, reproductor CD, reproductor MP3, etc.) o al conectar los auriculares. Para una mayor seguridad, no utilice auriculares durante la conducción de cualquier vehículo.

AURICULARES PLEGABLES
1. Extienda los auriculares.
2. Haga rotar los auriculares.

FACIL GUIA DE USO
Una perfecta simbiosis entre la experiencia de JBL® y la pasión por el diseño de ROXY ha proporcionado los auriculares JBL Reference 430, toda una nueva experiencia en la escucha de música. Colóquese unos auriculares Reference 430 y escápese del mundo. Sus almohadillas se le adaptarán con total comodidad, mientras que sus transductores de 40mm le proporcionarán el excelente sonido JBL. Además, podrá plegar los auriculares para un mejor almacenamiento o transporte en la bolsa de viaje incluida. Utilícelos. No podrá separarse de ellos.

No deseche ningún dispositivo electrónico junto a los residuos generales. Utilice los contenedores e instalaciones adecuadas para la recogida de este tipo de materiales. Consulte la normativa vigente y contacte con la administración correspondiente para obtener información acerca de las instalaciones de recogida disponibles. Si algún dispositivo electrónico se deseche en un vertedero o basurero no adecuado, alguna sustancia peligrosa podría filtrarse en la tierra y aparecer posteriormente en la cadena de alimentación, pudiendo dañar su estado de salud. Al sustituir un electrodoméstico o dispositivo electrónico por un modelo nuevo, el establecimiento minorista está obligado por ley a recoger y desechar adecuadamente dicho dispositivo sin carga económica alguna para el cliente.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Fabricante:	JBL, Inc.
Modelo:	Reference 430
Disponible en:	Naranja-rosa y azul-verde
Requisitos de entrada:	Conexión principal en mini -jack estéreo (3.5mm)
Potencia:	2 x 50mW
Respuesta en Frecuencia:	20Hz – 20kHz (–10dB)
Dimensiones:	Diámetro:
	2-11/16" (68mm)
	Longitud de cable:
	50" (1262mm)
Peso:	5.1 oz (145g)
Impedancia de entrada:	32 ohms

Características, especificaciones y aspecto sujetos a cambio sin necesidad de previo aviso.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Diseñado en EE.UU./Fabricado en China
www.jbl.com
www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.
JBL es una marca de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y/u otros países.
ROXY es una marca o marca registrada de Quiksilver, Inc. y sus filiales en los Estados Unidos y otros países.

Part. núm. 950-0268-001

Harman International

Italiano SISTEMA CUFFIE AD ALTA FEDELTA'

GUIDA RAPIDA DI UTILIZZO
L'Esperienza audio di JBL®, unita all'amore per il design di ROXY, ha prodotto un risultato d'eccezione, il JBL Reference 430, un esperienza totalmente nuova nell'ascolto della musica. prendi la tua cuffia Reference 430, indossala e fuggi. I morbidi cuscinetti vellutati ti assicurano il massimo comfort, mentre i drive da 40mm fanno esplodere il fantastico suono JBL. Grazie ai padiglioni rotanti, puoi ripiegare la cuffia e riporla nel minimo spazio. Usala, amala e portala sempre con te nella sua custodia porta-tutto a corredo.

PER RIPIEGARE LA CUFFIA
1. Allargate completamente i padiglioni auricolari.
2. Ruotate i padiglioni.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA
L'ascolto in cuffia ad alti volumi sonori può causare danni permanenti al tuo udito. Ricordati sempre di porre i livelli di volume al minimo prima di commutare su un'altra sorgente (sintonizzatore radio, letore CD player, lettore MP3, etc.) o quando colleghi la cuffia. Per ovvie ragioni di sicurezza, non usare la cuffia guidando o andando in bicicletta.

Mai gettare dispositivi elettrici nei contenitori dei rifiuti per uso generale; usare sempre gli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Contatta le autorità municipali per informazioni riguardo i sistemi di raccolta disponibili. Dispositivi elettrici gettati in discarica o nell'ambiente possono disperdere sostanze dannose nelle falde acquifere e dunque nella catena alimentare, costituendo un pericolo per la tua salute e il tuo benessere. Quando desideri rimpiazzare un dispositivo elettrico con uno nuovo, il rivenditore è obbligato a prendere in carico il vecchio per la sua eliminazione gratuita.

SPECIFICHE TECNICHE

Costruttore:	JBL, Inc.
Modello:	Reference 430
Disponibile in:	Arancio-Rosa e Blù-Verde
Requisiti d'Ingresso:	Connessione principale – (3.5mm) jack mini stereo
Potenza:	2 x 50mW
Risposta in Frequenza:	20Hz – 20kHz (–10dB)
Dimensioni:	Diametro – 68mm
	Lunghezza cavo – 50" (1262mm)
Peso:	145g
Impedenza d'ingresso:	32 ohm

Caratteristiche, specifiche ed estetica sono soggette a modifica senza previa notizia.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Progettato negli USA/Fabbricato in Cina
www.jbl.com
www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated.
Tutti i diritti riservati.
JBL è un marchio proprietario di Harman International Industries, Incorporated, registrato negli Stati Uniti e/o altre nazioni.
ROXY è un marchio proprietario o marchio proprietario registrato di Quiksilver, Inc. e suoi affiliati negli Stati Uniti e in altre nazioni.

Part No. 950-0268-001

Harman International

Deutsch HIGH-FIDELITY-KOPFHÖRER

KURZANLEITUNG
JBL®-Sounderfahrung und ROXY-Designkunst haben zusammen den JBL Reference 430 geschaffen und machen Musikhören zu einer ganz neuen Erfahrung. Setzen Sie sich den Reference 430-Kopfhörer auf und heben Sie ab. Die Ohrpolster aus Plüsch bieten optimalen Tragekomfort, während die 40-mm-Treiber umwerfenden JBL-Sound produzieren. Die drehbaren Ohrmuscheln ermöglichen das kompakte Zusammenfalten des Kopfhörers. Und in dem mitgelieferten Beutel können Sie den Kopfhörer optimal aufbewahren.

ZUSAMMENFALTEN DES KOPFHÖRERS
1. Ohrmuscheln vollständig herausziehen.
2. Ohrmuscheln drehen.

SICHERHEITSINFORMATIONEN
Musikhören über Kopfhörer bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Stellen Sie den Lautstärkeregler immer auf die leiseste Einstellung, bevor Sie zwischen verschiedenen Audioquellen (Radio, CD-Player, MP3-Player usw.) umschalten oder bevor Sie den Kopfhörer einstecken. Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Führen eines Fahrzeugs oder beim Fahrradfahren.

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht mit dem ungetrennten Hausmüll; verwenden Sie die dafür vorgesehenen Müllsammelstellen. Wenden Sie sich an die örtlich zuständigen Behörden, um Informationen über die geeigneten Müllsammelstellen zu erhalten. Wenn elektrische Geräte in Mülldeponien oder auf Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Substanzen ins Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit schädigen. Wenn Sie alte elektrische Geräte durch neue ersetzen, ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihre alten Geräte kostenlos zu entsorgen.

TECHNISCHE DATEN

Hersteller:	JBL, Inc.
Modell:	Reference 430
Erhältlich in:	Orange-Pink und Blau-Grün
Anschluss:	Audioanschluss 3,5-mm-Mini-Stereoklinkenstecker
Leistung:	2 x 50 mW
Frequenzgang:	20 Hz – 20 kHz (–10 dB)
Abmessungen:	Durchmesser – 68 mm
	Kabellänge – 1262mm
Gewicht:	145 g
Eingangsimpedanz:	32 Ohm

Technische Änderungen und Designänderungen vorbehalten.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Entwickelt in den USA / Hergestellt in China
www.jbl.com
www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.JBL ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den USA und/oder anderen Ländern.
ROXY ist eine Marke oder eingetragene Marke von Quiksilver, Inc., und seiner Zweig-unternehmen in den USA und/oder anderen Ländern.

Artikelnr. 950-0268-001

Harman International

Nederlands REFERENCE SERIE OORTELEFOONSYSTEEM

BEKNOPTE AANWIJZINGEN
De ervaring van JBL® in audio plus de fraaie vormgeving van ROXY hebben geleid tot de JBL Reference 430 een weergever de kwaliteit naar een ongekend niveau brengt. Neem uw Reference 430 hoofdtelefoon, zet hem op en beleef een nieuwe manier van muziek beluisteren. De zachte oorpads zijn comfortabel en de 40 mm eenheden geven een opmerkelijke JBL-klank. Met de draaiende oordoppen kunt u de hoofdtelefoon opvouwen en compact opbergen. Gebruik hem, geniet ervan en neem hem overal mee naartoe in de bijgeleverde tas.

OPVOUWEN
1. Trek de oordoppen geheel uit.
2. Draai de oordoppen

VOOR UW VEILIGHEID
Luisteren naar hoofdtelefoons op luid niveau kan permanente schade aan uw gehoor toebrengen. Draai het volume altijd terug naar minimum voordat u een andere bron kiest (tuner, CD-speler, MP3-speler, enz.) of voordat u de oortelefoon aansluit. Het gebruik van een hoofdtelefoon in het verkeer is levensgevaarlijk en meestal verboden.

Werp elektrische apparatuur niet weg bij het huisvuil, maar lever het afzonderlijk op de daarvoor aangewezen plaats in. Raadpleeg zonodig de plaatselijke instellingen voor nadere informatie. Wanneer elektrische apparatuur in de natuur of op stortplaatsen worden weggegooid, kunnen gevaarlijke stoffen in het milieu terecht komen en uiteindelijk via het grondwater in de voedselketen en grote schade aan de volksgezondheid toebrengen. Bij het aanschaffen van nieuwe apparatuur is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur in te nemen en voor correcte verwerking zorg te dragen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Fabrikant:	JBL, Inc.
Type:	Reference 430
Leverbare Uitvoering:	Oranje-paars / Blauw-groen
Ingang:	Hoofdaansluiting – (3,5 mm) mini stereo jack
Belastbaarheid:	2 x 50 mW
Frequentiebereik:	20 Hz – 20 kHz (-10 dB)
Afmetingen:	Diameter – 68 mm (2-11/16")
	Kabellengte – 1262 mm (50")
Gewicht:	145 gr (5,1 oz)
Ingangsimpedantie:	32 ohm

Eigenschappen, technische gegevens en vormgeving kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Ontworpen in de Verenigde Staten / Gefabriceerd in China
www.jbl.com
www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Alle rechten voorbehouden.
JBL is een handelsmerk van Harman International Industries, Incorporated, geregistreerd in de Verenigde Staten en/of andere landen.
ROXY is een handelsmerk van Quicksilver, Inc. en partners in de Verenigde Staten en anderen landen.

Best.nr. 950-0268-001

Harman International

Dansk HI-FI HOVEDTELEFONER

BRUGSVEJLEDNING
JBL Reference 430 kombinerer JBL's lydekspertise med ROXY design for at bringer dig en helt ny musikoplevelse. Grib dine Reference 430 hovedtelefoner, tag dem på og drøm dig væk. De polstrede ørepuder sikrer din komfort, mens de 40 mm enheder omringer dig med fortryllende JBL vellyd. De drejelige telefoner kan foldes sammen for kompakt opbevaring. Brug dem, elsk dem og tag dem med overalt i den medfølgende bæretaske.

SÅDAN FOLDES HOVEDTELEFONERNE
1. Begge hovedtelefoner trækkes helt ud -
2. Og vippes opad.

SIKKERHED
Lytning med hovedtelefoner ved højt lydtryk kan give permanent høreskade. Skru altid helt ned før du skifter kilde (radio, CD, MP3, m.m.) eller sætter hovedtelefonstik i. For din sikkerheds skyld, brug aldrig hovedtelefon når du kører bil eller cykler.

Elektriske apparater må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald: brug separate opsamlingsfaciliteter. Kontakt de kommunale myndigheder for information om muligheder for opsamling. Hvis elektriske apparater bortskaffes på losseplads eller lignende, kan farlige stoffer sive ned til grundvandet og derigennem nå fødekæden, til skade for helbred og velfærd. Ved udskiftning af gamle apparater med nye, er forhandleren forpligtet til at modtage det gamle apparat som affald uden beregning.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Producent:	JBL Inc.
Model:	JBL Reference 430
Farver:	Orange/Pink eller Blå/Grøn
Tilslutning:	Hovedtilslutning - (3,5 mm) mini stereostik
Effekt:	2 x 50 mW
Frekvengang:	20 Hz - 20 kHz (-10 dB)
Mål:	Diameter 68 mm
	Kabellængde 1262mm
Vægt:	145 g
Indgangsimpedans:	32 Ohm

Der forbeholdes ret til ændring af beskrivelse, specifikationer og udseende uden varsel.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Designed in the USA/Made in China
www.jbl.com www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated.
Alle rettigheder forbeholdes.
JBL varemærket tilhører Harman International Industries, Inc., registreret i USA og/eller andre lande.
ROXY varemærket tilhører Quiksilver, Inc. og dets datterselskaber i USA og andre lande.

Part No. 950-0268-001

Harman International

Svensk HI-FI HÖRLURAR

Snabb Guide

JBL:s® ljudexpertis, förenat med ROXYs förkärlek för design, har resulterat i JBL Reference 430, som ger den en helt ny musikupplevelse. Sätt på dig dina Reference 430-hörlurar och ge dig iväg.

De lyxiga hörlurarna är bekväma att ha på, och de 40mm drivkretsarna pumpar ut det otroliga JBL-soundet. Med de roterande örondynorna kan du vika ihop hörlurarna för kompakt förvaring. Använd dem, älska dem och ta hörlurarna med dig med den medföljande väskan.

VIKA IHOP HÖRLURARNA

1. Dra ut örondynorna helt och hållet.

2. Rotera örondynorna.

SÄKERHETSINFORMATION

Att lyssna på musik med hörlurar på hög ljudvolym kan leda till att din hörsel skadas permanent. Ställ alltid in volymkontrollen till dess minsta nivå innan du växlar

mellan olika ljudkällor (radiomottagare, CD-spelare, MP3-spelare osv.) eller kopplar in hörlurarna. Använd inte hörlurarna när du kör bil eller cyklar.

Mai gettare dispositivi elettrici nei contenitori dei rifiuti per uso generale; usare sempre gli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Contatta le autorità municipali per informazioni riguardo i sistemi di raccolta disponibili. Dispositivi elettrici gettati in discarica o nell'ambiente possono disperdere sostanze dannose nelle falde acquifere e dunque nella catena alimentare, costituendo un pericolo per la tua salute e il tuo benessere. Quando desideri rimpiazzare un dispositivo elettrico con uno nuovo, il rivenditore è obbligato a prendere in carico il vecchio per la sua eliminazione gratuita.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Tillverkare:	JBL, Inc.
Modell:	Reference 430
Tillgänglig som:	Orange-rosa och blå-grön
Ingångskrav:	Nätanslutning – (3,5mm) ministereouttag
Ström:	2 x 50mW
Frekvensåtergivning:	20Hz – 20kHz (–10dB)
Mått:	Diameter – 68mm Kabellängd – 1262mm
Vikt:	145g (5,1 oz)
Ingångsimpedans:	32 ohm

Produktens egenskaper, specifikationer och utseende kan ändras utan meddelande på förhand.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in the USA/Made in China

www.jbl.com

www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Eftertryck förbjudet.

JBL är ett varumärke som tillhör Harman International Industries, Incorporated, som är registrerad i USA och/eller andra länder.

ROXY är ett varumärke eller ett registrerat varumärke som tillhör Quiksilver, Inc. och dess dotterbolag i USA och/eller andra länder.

Delnr. 950-0268-001

Harman International

Norsk HI-FI HODETELEFONSYSTEM

ENKEL OPPSETTGUIDE

JBL® ekspert innen lyd, kombinert med ROXYs forkjærlighet for design, har resultert i JBL Reference 430, som gir deg en ny lytteopplevelse. Ta dine Reference 430 hodetelefoner, plasser dem på hodet, og drøm deg vekk. De elegante øreklokkene gir deg en total komfort, og de 40mm høyttalermembranene gir deg utrolig JBL lyd. Med roterende øreklokker, kan du legge sammen hodetelefonene for en kompakt oppbevaring. Bruk hodetelefonene, bli glad i dem, og ta dem med deg i den medfølgende esken.

FOR Å LEGGE SAMMEN HODETELEFONER

1. Strekk øreklokkene helt ut.

2. Roter øreklokkene.

SIKKERHETSINFORMASJON

Bruk av hodetelefoner/øreplugger med høyt volum kan føre til varig hørselsskade. Still alltid inn lydstyrken til minimum før du skifter til andre kilder (tuner, CD spiller, MP3 spiller, osv.) eller kopler til hodetelefonene. Av sikkerhetsmessige grunner bør du ikke bruke hodetelefoner/øreplugger når du løper eller sykler.

Ikke kast elektroniske apparater som usortert avfall. Bruk spesielle innsamlingsordninger. Kontakt dine lokale styresmakter for informasjon om tilgjengelige avfallsordninger. Hvis elektriske apparater kastes i fyllinger eller søppelplasser, kan farlige stoff lekke i grunnvannet og komme inn i matkjeden, noe som kan være til skade for din helse og velvære. Når du skifter ut dine gamle apparater med nye, er selgeren juridisk forpliktet til å ta tilbake ditt gamle apparat uten ekstra kostnader.

TETEKNISKE SPESIFIKASJONER

Produsent:	JBL, Inc.
Modell:	Reference 430
Tilgjengelig i:	Oransje-Rosa og Blå-Grønn
Tilkobling:	Hovedtilkobling – (3.5mm) mini stereo jack
Effekt:	2 x 50mW
Frekvensrespons:	20Hz – 20kHz (–10dB)
Mål:	Diameter – 68mm Ledningslengde – 1262mm
Vekt:	145g
Inngangsimpedans:	32 ohm

Funksjoner, spesifikasjoner og utseende kan endres uten varsel.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designet i USA/Produsert i Kina

www.jbl.com

www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Alle rettigheter er forbeholdt.

JBL er et varemerke som tilhører Harman International Industries, Incorporated, registrert i USA og/eller andre land.

ROXY er et varemerke som tilhører Quiksilver, Inc., og deres tilsluttede selskaper i USA og andre land.

Delens nummer 950-0268-001

Harman International

Suomi HI-FI-KUULOKEJÄRJESTE LMÄ

PIKA-ASENNUSOPAS

JBL:n® ääniosaamisesta ja ROXYn rakkaudesta suunnitteluun on syntynyt uudenlaisen musiikinkuuntelunautinnon tarjoava JBL Reference 430. Nappaa Reference 430 -kuulokkeet, pane ne päähäsi ja pakene. Plyysiset korvatyynyt takaavat mukavuuden, kun 40 mm:n kuulokeosat takovat uskomatonta JBL-ääntä. Käänty vien korvaosien ansiosta voit taittaa kuulokkeet kokoon säilytyksen ajaksi. Käytä kuulokkeita, ihastu niihin ja ota ne mukaasi mukana toimitetussa kantolaukussa.

KUULOKKEIDEN TAITTAMINEN

1. Vedä korvaosat kokonaan ulos.
2. Käännä korvaosat.

TURVALLISUUSTIETOA

Kuulokkeiden käyttäminen suurella äänenvoimakkuudella voi aiheuttaa pysyvää vahinkoa kuulolle. Säädä äänenvoimakkuus aina pienimmälle tasolle ennen kuin vaihdat äänilähdettä (radio, CD-soitin, MP3-soitin jne.) tai kytket kuulokkeet laitteeseen. Turvallisuuden vuoksi älä käytä kuulokkeita ajaessasi tai pyöräillessäsi.

Älä hävitä elektroniikkalaitteita sekajätteen mukana; toimita ne erilliskeräykseen. Kysy käytössä olevista keräysjärjestelmistä paikallishallinnolta. Jos elektroniikkalaitteet toimitetaan kaatopaikalle tai maastoon, pohjaveteen ja sitä kautta ravintoketjuun voi päätyä vaarallisia aineita, jotka ovat haitaksi terveydellesi ja hyvinvoinnillesi. Uusien laitteiden myyjällä on lakiin perustuva velvollisuus ottaa vastaan vanha laitteesi hävitettäväksi ilman eri veloitusta.

Valmistaja:	JBL, Inc.
Malli:	Reference 430
Värivaihtoehdot:	Oranssi–vaaleanpunainen ja sininen–vihreä
Liitäntävaatimukset:	Pääliitäntä – (3,5 mm) ministereoliitin
Virta:	2 x 50 mW
Taajuusalue:	20 Hz – 20 kHz (–10 dB)
Mitat:	Halkaisija – 68 mm Johdon pituus – 1262 mm
Paino:	145 g
Tuloimpedanssi:	32 ohmia

Ominaisuudet, tekniset tiedot ja ulkoasu voivat muuttua ilman eri ilmoitusta.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Suunniteltu USA:ssa, valmistettu Kiinassa

www.jbl.com

www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään.

JBL on Harman International Industries, Incorporatedin tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

ROXY on Quiksilver, Inc:n ja sen tytäryhtiöiden tavaramerkki tai rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Part No. 950-0268-001

Harman International

한국어 / Korean 하이피델리티 헤드폰 시스템

쉬운 설정 가이드

JBL®의 오디오 전문 기술이 ROXY의 디자인과 만나 JBL Reference 430을 만들어냈습니다. JBL Reference 430이 음악 감상의 새로운 체험 기회를 선사해 드립니다. Reference 430 헤드폰을 착용하시고 음악에 빠져보십시오. 플러시로 된 편안한 이어 패드를 하시면 40mm의 드라이버가 멋진 JBL 사운드를 들려줍니다. 회전식 이어컵이 있어서 헤드폰을 작게 접어 보관하실 수 있습니다. 헤드폰을 포함된 케리올(carry-all) 백에 넣어 가지고 다니시면서 언제라도 즐겨보세요.

헤드폰 접는 방법

1. 이어컵을 완전히 펼칩니다.

2. 이어컵을 회전시킵니다.

안전 정보

헤드폰의 볼륨을 너무 높게 들으면 영구적인 청력 손상의 원인이 될 수 있습니다. 다른 음원(튜너, CD 플레이어, MP3 플레이어 등)으로 전환하거나 헤드폰에 꽂기 전에는 항상 볼륨 컨트롤을 최소 수준으로 맞추십시오. 안전을 위해, 운전 또는 사이클링 중에는 헤드폰을 사용하지 마십시오.

전기 제품을 분류되지 않은 도시 폐기물로 처리하지 마시고, 별도의 수집 시설을 이용하십시오. 지역 기관에 연락하시어 이용 가능한 수집 시스템 정보에 대해 알아보십시오. 전기 제품이 쓰레기 매립지 또는 쓰레기 더미 속에 버려지면, 위험 물질이 지하수로 유입되고 먹이 사슬에 영향을 주어 우리의 건강과 행복을 위협할 수 있습니다. 쓰시던 제품을 새 제품으로 교체하시는 경우, 소매 판매자가 쓰시던 제품을 무료로 수거해 줄 법적 의무를 지게 되어 있습니다.

기술 사양

제조업체:	JBL, Inc.
모델명:	Reference 430
공급 색상:	오렌지–핑크, 블루–그린
입력 요건:	주 연결 – (3.5mm) 미니 스테레오 잭
전력:	2 x 50mW
주파수 응답:	20Hz - 20kHz (-10dB)
크기:	직경 – 68mm 선 길이 – 1262mm
무게:	145g
입력 임피던스:	32 ohms

기능, 사양 및 외관은 사전 예고 없이 변경될 수 있습니다.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in the USA/Made in China

www.jbl.com

www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL은 미국 및/또는 기타 국가에서 Harman International Industries, Incorporated의 상표로 등록되어 있습니다.

ROXY는 Quiksilver, Inc.와 미국 및 기타 국가에 있는 그 계열사의 상표 및 등록 상표입니다.

부품 번호 . 950-0268-001

Harman International

简体中文 / Simplified Chinese 高保真耳机系统

轻松安装指南

JBL® 专业音响技术结合 ROXY 对设计的热爱，创造出 JBL Reference 430 耳机，为您带来音乐聆听新体验。戴上 Reference 430 耳机，全情投入到您的音乐世界中。绒毛耳罩令您倍感舒适，尽情享受 JBL 40mm 耳机驱动器传来的美妙音乐。您可以旋转耳机杯罩将耳机折叠起来，减少储存空间。请将您心爱的耳机放在随附的多功能收纳袋中随身携带。

耳机折叠方法

1. 完全展开耳机杯罩。
2. 旋转耳机杯罩。

安全说明

在高音量水平下用耳机听音乐会对您的听力造成永久性的损害。在切换至其它音乐来源（收音机、CD 播放器、MP3 播放器等）或插上耳机之前一定要将音量调至最低水平。为安全起见，请勿在驾驶或骑车时使用耳机。

请勿将电气用具作为未分类城市废物扔弃；请使用专用的收集设施。请联系当地政府，了解所提供回收系统的信息。如果电气用具被扔弃在填埋区或垃圾场，那么有害物质可能会渗入到地下水中并进入食物链，进而危害您的卫生和健康。在更换新的电气用具时，零售商在法律上有责任无偿回收旧电器以便进行处理。

技术规格

制造商:	JBL, Inc.
型号:	Reference 430
颜色:	橙–粉红及蓝–绿
输入要求:	主连接 –（3.5mm） 微型立体声插孔
功率:	2 x 50mW
频响:	20Hz – 20kHz (–10dB)
尺寸:	直径 – 2-11/16" (68mm) 连线长度 – 50" (1262mm)
重量:	5.1 oz (145g)
输入阻抗:	32 欧姆

相关功能、规格以及外观可在不另行通知的情况下进行更改。

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

美国设计/中国制造

www.jbl.com

www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. 保留所有权利。

JBL 为在美国及/或其它国家注册的哈曼国际工业公司（Harman International Industries, Incorporated）的商标。

ROXY 为 Quiksilver,Inc. 及其联营公司在美国和其它国家的商标或注册商标。

部件编号: . 950-0268-001

Harman International

日本語 / Japanese ハイファイヘッドフォン

簡単設定ガイド

JBL® のオーディオと、ROXYのカラフルでポップなデザインが一体となって誕生したのがJBL Reference 430。全く新しいサウンドを体験できます。Reference 430を手にとり耳に当てると、そこはまったく別の世界。40mmのドライバーが繰り出す優れたJBLサウンドを、高品質のイヤパッドで快適に楽しめます。イヤキャップを回転させるとヘッドフォンを折りたたんでコンパクトに収納可能です。付属のキャリングケースでヘッドフォンをどこにでも持ち運び、愛用できます。

ヘッドフォンを折りたたむには

1. イヤキャップを最大限に伸ばします。
2. イヤキャップを回転させます。

安全情報

聴力に悪い影響を与えることがあります。適度な音量でお使い下さい。ヘッドフォンをオーディオ機器に着脱する場合は、必ず音量を下げてから行って下さい。安全のため、自動車や自転車の運転時にはヘッドフォンを使用しないでください。

電気器具は未分類のまま投棄せず、該当する収集施設を利用してください。ゴミ収集に関する詳細は、お住まいの自治体にお問い合わせください。電気器具を埋立地またはごみ投棄場に捨てると、有害物質が地下水に浸透し食物連鎖に影響を与え、人の健康を損なう可能性があります。聴力に悪い影響を与えることがあります。適度な音量でお使い下さい。ヘッドフォンをオーディオ機器に着脱する場合は、必ず音量を下げてから行って下さい。

技術仕様

製造者:	JBL, Inc.
型式:	Reference 430
カラー:	オレンジピンク、ブルーグリーン
プラグ:	3.5mm ステレオミニプラグ
入力:	2 x 50mW
周波数応答:	20Hz – 20kHz（–10dB）
寸法:	直径 – 68mm ケーブル長 – 1262mm
重量:	145g（ケーブル除く）
入力インピーダンス:	32 ohms

機能、仕様、および外観は、予告なしに変更される場合があります。

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Designed in the USA/Made in China

www.harman-multimedia.jp **www.roxy.com**

©2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBLは米国およびその他の国々におけるHarman Industries,Incorporatedの登録商標です。

ROXYは米国およびその他の国々におけるQuiksilver Inc.または提携会社の商標および登録商標です。

Part No. 950-0268-001

Harman International

Русский / Russian HI-FI НАУШНИКИ

РУКОВОДСТВО ПО НАСТРОЙКЕ

JBL Reference 430 включает в себя многолетний опыт JBL® в производстве аудиоаппаратуры, а также безупречный дизайн ROXY, создавая новые ощущения при прослушивании музыки.. Стоит лишь одеть наушники Reference 430 – и вы окажетесь за гранью реальности.

Мягкие бархатные амбушюры и 40-мм динамики создают уютный и потрясающе чистый звук. Складная конструкция наушников и удобный чехол для переноски и хранения позволят Вам наслаждаться любимой музыкой, где бы Вы ни находились.

СКЛАДЫВАНИЕ НАУШНИКОВ

1. Полностью вытянуть динамики.
2. Сложить динамики.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прослушивание звука в наушниках на повышенной громкости в течение длительного времени может привести к потере слуха. Всегда устанавливайте уровень громкости источника сигнала (CD, MP3-плееры и т.п.) на минимум при подключении/отключении наушников.

Для Вашей безопасности настоятельно рекомендуется отказаться от прослушивания музыки в наушниках во время вождения автомобиля или мотоцикла.

Не утилизировать электрические устройства вместе с несортированными городскими отходами. Обязательно использовать специальные мусорные контейнеры. Для получения информации о доступных системах утилизации связаться с местным самоуправлением. При утилизации электрических устройств на мусорных свалках существует вероятность проникновения опасных веществ в грунтовые воды, а затем – в пищевую цепочку, что влияет на здоровье и благополучие населения. При замене старых устройств на новые местное торговое представительство обязано бесплатно принять старое устройство для утилизации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Изготовитель:	JBL, Inc.
Модель:	Reference 430
Доступные цвета:	оранжево-розовый и сине-зеленый
Разъем:	стереомини-джек 3.5 мм
Мощность:	2 x 50 мВт
Диапазон воспроизводимых частот:	20 Гц – 20 кГц (–10 дБ)
Размеры:	диаметр – 68 мм длина кабеля - 1.262 м
Вес:	145 г
Входное сопротивление:	32 Ом

Особенности, характеристики и внешний вид могут быть изменены без уведомления.

Harman Consumer Group, Inc. 8500 Бульвар Бальбоа, Нортридж, Калифорния 91329 США

Разработано в США/изготовлено в Китае

www.jbl.com

www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Все права защищены.

JBL является торговой маркой Harman International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и/или других странах.

ROXY является торговой маркой или зарегистрированной торговой маркой Quiksilver, Inc., и имеет филиалы в США и других странах.

Номер изделия 950-0268-001

Harman International

Português SISTEMA DE AUSCULTADORES DE ALTA-FIDELIDADE

GUIA DE CONFIGURAÇÃO FÁCIL

A competência da JBL® no domínio do áudio, aliada à paixão da ROXY pelo desenho estético, resultou no JBL Reference 430, que lhe proporciona uma nova experiência de audição musical. Agarre nos seus auscultadores Reference 430, ponha-os e deixe-se evadir. Os luxuosos auriculares asseguram o seu conforto, enquanto dos controladores de 40 mm irrompe o assombroso som JBL. Os seus auriculares giratórios permitem-lhe dobrar os auscultadores para guardá-los de forma compacta. Use-os, adore-os e leve-os consigo para todo o lado no espaçoso estojo incluído.

PARA DOBRAR OS AUSCULTADORES

1. Estenda completamente os auriculares.

2. Rode os auriculares.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

A audição através de auscultadores com níveis de volume elevados pode causar lesões auditivas permanentes. Ajuste sempre o controlo do volume para o nível mínimo antes de mudar para uma fonte diferente (sintonizador de rádio, leitor de CD, leitor de MP3, etc.) ou de ligar os auscultadores. Por uma questão de segurança, não use auscultadores enquanto conduz ou anda de bicicleta.

Não deite fora os equipamentos eléctricos como lixo municipal não separado; use pontos de recolha próprios. Contacte a administração local para obter informações relativamente aos sistemas de recolha disponíveis. Se os equipamentos eléctricos forem atirados para aterros sanitários ou lixeiras, pode acontecer que substâncias perigosas se infiltrem na água subterrânea e entrem na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e o seu bem-estar. Quando troca equipamentos velhos por novos, o vendedor é obrigado por lei a aceitar de volta o seu equipamento usado para posterior eliminação livre de encargos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fabricante:	JBL, Inc.
Modelo:	Reference 430
Disponível em:	Laranja-Rosa e Azul-Verde
Requisito de Entrada:	Ligação principal – minificha estéreo (3,5 mm)
Potência:	2 x 50 mW
Frequência de Resposta:	20 Hz – 20 kHz (–10 dB)
Dimensões:	Diâmetro – 68 mm Comprimento do fio – 1262mm
Peso:	145 g
Impedância de Entrada:	32 ohms

As funções, as especificações e o aspecto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA

Desenhado nos EUA/Fabricado na China

www.jbl.com
www.roxy.com

©2009 Harman International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.

JBL é uma marca comercial da Harman International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos e/ou noutros países.

ROXY é uma marca comercial ou marca registada da Quiksilver, Inc. e respectivas filiais nos Estados Unidos e noutros países.

Parte N.º 950-0268-001

Harman International